



CALAUERA

BUDAPEST

ÉTLAP

Calavera. Ahol Újpest szíve találkozik Mexikó lelkével.

Az ételek és az italok mellé nemcsak ízeket, hanem gondolatokat is tálalunk - olyan „hungaromexicoelho-i igazságokat”, amelyek egyszerre viccesek, bölcsek és szerethetően helyiek. A vendégek így nem csupán ételeket kapnak, hanem egy közös nyelvet, amitől a Calavera több lesz, mint egy étterem. Minden mondat egyszerre idézi meg a mexikói fiesta világát és az újpesti mindennapokat - a focicsapatot, a piacot, a Duna-partot vagy akár a Metrodom tornyait. Egy hely, ami rólunk, nekünk, hozzánk szól, és bennünket mesél el - nagyvárosi színvonal, mégis lélekből. A Calavera egyszerre étterem, kulturális tér és társadalmi küldetés: komplex gasztróélmény, ahol a kultúra valóban életre kel a színekben, az ízekben, és benned. Egy hely, ahol minden étel egy történetet mesél és ahol a falak nem pusztán dekorációk, hanem Mexikó kulturális manifesztációi.

„Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas pa' volar?”

Lábak - minek nekem láb, ha van szárnyam, amivel repülhetek?

Frida Kahlo



Calavera. Where the heart of Újpest meets the soul of Mexico.

Alongside our food and drinks, we serve not only flavors, but thoughts as well - playful, witty, and warmly local "hungaromexicoelho truths" that are at once humorous, wise, and unmistakably rooted in Újpest. Here, guests don't just receive a meal, but a shared language that makes Calavera more than just a restaurant. Every sentence evokes both the vibrant world of a mexican fiesta and the everyday life of Újpest - the local football team, the market, the Danube riverside, or even the Metrodom towers. A place that speaks about us, to us, and for us - metropolitan in quality, yet deeply soulful. Calavera is at once a restaurant, a cultural space, and a social mission: a complex gastronomic experience where culture truly comes alive through colors, flavors, and within you. A place where every dish tells a story, and where the walls are not mere decorations, but cultural manifestations of Mexico itself.

„Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas pa' volar?”

Feet, what do I need you for when I have wings to fly?

Frida Kahlo

Előételek, saláták, csipegetnivalók Starters, salads, snacks

Grillezett főtt kukorica, fűszeres majonéz, lime-os chilis dresszing, queso fresco (7,15,17)

Grilled sweetcorn with spiced mayonnaise, lime-chili dressing and queso fresco

3190



Jalapeño Poppers (1,3,7,15,17)

Jalapeño paprika cheddarsajttal töltve, rántva, korianderes tejföl

Jalapeño peppers stuffed with cheddar, fried, served with coriander sour cream

3190

Nachos original (7,15,17)

Tortilla chips, guacamole, babpüré, sajt, paradicsomsalsa, tejföl, jalapeño

Original nachos - tortilla chips with guacamole, bean purée, cheese, tomato salsa, sour cream and jalapeño

3190



Avokádós, mangós kevertsaláta (15,18)

répa csíkok, grapefruitos dresszing, ropogós tortilla

Mixed salad with avocado and mango, carrot strips, grapefruit dressing and crispy tortilla

3590



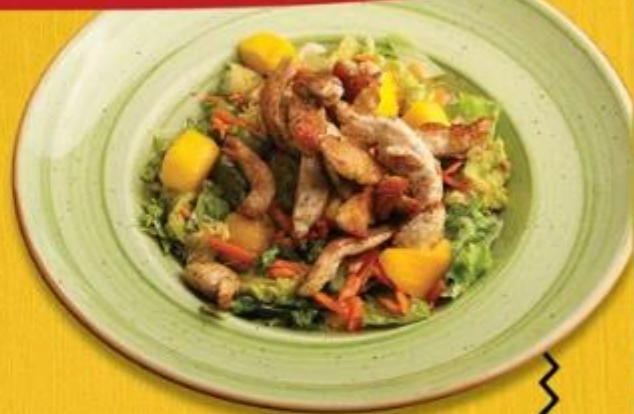
Előételek, saláták, csipegetnivalók Starters, salads, snacks

Avokádós, mangós kevertsaláta grillezett csirkével (7,15,17)

grillezett csirkemell, répa csíkok, grapefruitos
dresszing, ropogós tortilla

*Mixed salad with avocado, mango and grilled
chicken breast, carrot strips, grapefruit
dressing and crispy tortilla*

4190



Avokádós, mangós kevertsaláta grillezett garnélával (2)

grillezett garnéla, répa csíkok, grapefruitos
dresszing, ropogós tortilla

*Mixed salad with avocado, mango and grilled
prawns, carrot strips, grapefruit dressing
and crispy tortilla*

4690

LOKITA

Házi dip válogatás (7)

avokádókrém, babpüré, joghurtos-fokhagymás salsza, paradicsomsalsza, nachos, zöldséghasábok

Homemade dip selection - avocado cream, bean purée, yoghurt-garlic salsa, tomato salsa, nachos and vegetable sticks

2190





Levesek Soups

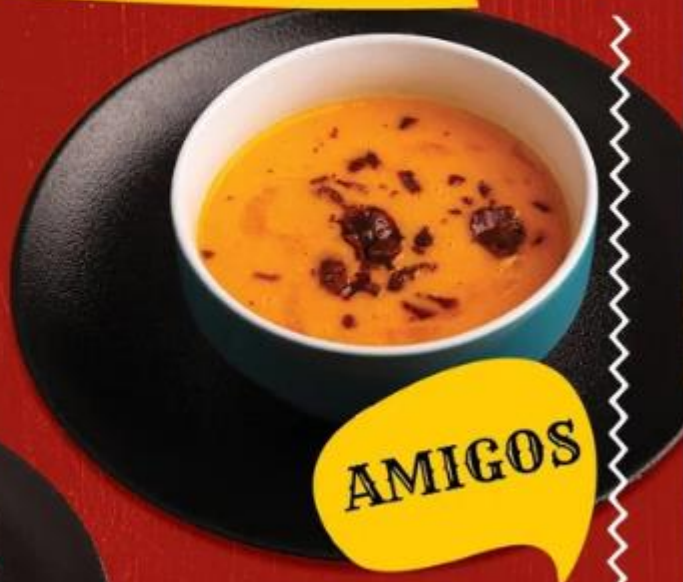


Cheddar sajtleves (1,16,17)

Ropogós baconnal és chili olajjal

*Cheddar cheese soup with
crispy bacon and chili oil*

2490



Fajita leves (15,17,18)

pikáns mexikói raguleves

Spicy Mexican fajita-style stew soup

2490

Mangókrémleves (15,17,18)

chilis csokoládéval

Creamy mango soup with chili chocolate

2490



Kétszemélyes tálak Plates for 2

Kétszemélyes Tex-Mex tál (1,7)

Csirkes quesadilla, pulled porkos enchilada, marhahúsos burrito paradicsomos rizzsel, csónakburgonyával, salátával, joghurtos öntettel, guacamolével

Tex-Mex platter for two - chicken quesadilla, pulled pork enchilada, beef burrito with tomato rice, potato wedges, salad, yogurt dressing and guacamole

9990



Kétszemélyes Calavera tál (1,7,15)

Tripla sajtos quesadilla, zöldséges enchilada, paradicsomos rizzsel és sajttal töltött burrito, csónakburgonyával, salátával, joghurtos öntettel, guacamolével

Calavera platter for two - triple-cheese quesadilla, vegetarian enchilada, cheese-filled burrito with tomato rice, potato wedges, salad, yogurt dressing and guacamole

9990





Főételek Main courses



Chili con carne (7)

mexikói marhárags fekete babbal, tortilla chips, kukorica, queso fresco, sült lime, tejföl

Mexican beef chili with black beans, tortilla chips, corn, queso fresco, roasted lime and sour cream

4890

COMIDA



Rántott karfiolrózsák (1,3,5,15,17)

édeschili, pirított mogyoró, guacamoléval

Crispy fried cauliflower florets with sweet chili, roasted peanuts and guacamole

4490



Hamburger

Pulled pork hamburger (1,3,7,11,16)

Szezámós buci, zöldsaláta, pulled pork, BBQ szósz, paradicsom, kovászos uborka, lilahagyma-lekvár, sajt, piritott hagyma

Pulled pork burger – sesame bun, lettuce, pulled pork, BBQ sauce, tomato, pickles, red onion jam, cheese and fried onions

4590

Gluténmentes buciban
Available with gluten-free bun

+300



Calavera Csirke Burger (1, 3, 7, 10, 11)

Tortilla bundában sült csirkemell, Sajt, Szezámós buci, zöldsaláta, paradicsom, majonézes csemegeuborkás házi szósz

Calavera Chicken Burger – Chicken breast fried in a tortilla coating, cheese, sesame seed bun, lettuce, tomato, homemade mayonnaise-based pickled cucumber sauce.

4590



Hamburgerhez kínált köretek

Csónakburgonya & guacamole
Potato wedges with guacamole

990

Tortilla chips & guacamole
Tortilla chips with guacamole

820

Édesburgonya & guacamole
Sweet potato fries with guacamole

1190



Főételek Main courses



Fajitas (1, 7)

Tortilla (3db), kaliforniai paprika, sárgarépa, cukkini, hagyma, salátával, guacamolével, babpürével, salsával, fűszeres tejjel, sajttal queso fresco

Fajitas – tortillas (3 pcs), bell pepper, carrot, zucchini, onion, served with salad, guacamole, bean purée, salsa, spicy sour

Marhahúsos

Beef fajitas

5990

Csirkehúsos

Chicken fajitas

5890

Garnélás (2)

Prawn fajitas

6190

Vegetáriánus

Vegetarian fajitas

5590

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!

Available lactose-free and gluten-free

+300



A számla végösszege +12% szervizdíjat tartalmaz. | The final bill amount includes a +12% service charge.

Főételek Main courses

Burrito (1,7)

Tortilla, babpüré, hagyma, kaliforniai paprika, választott feltét, salátával, joghurtos öntettel, sajttal, tejföllel, mexikói párolt rizs

Tortilla filled with bean purée, onion, bell pepper, chosen protein, served with salad, yoghurt dressing, cheese, sour cream and Mexican rice



IDEALÍCIA!

Enchilada (1,7)

Tortilla, salsa, hagyma, kaliforniai paprika, választott feltét, sajttal, tejföllel összesítve, salátával, joghurtos öntettel, mexikói párolt rizs

Enchilada - tortilla baked with salsa, onion, bell pepper, chosen protein, cheese and sour cream; served with salad, yoghurt dressing and Mexican rice



Marhahúsos

Beef burrito

5490

Csirkehúsos

Chicken burrito

4890

Vegetáriánus

Vegetarian burrito

4690

Pulled Porkos

Pulled pork burrito

5190

Garnélás (2)

Prawn burrito

5590

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!
Available lactose-free and gluten-free

+300

Marhahúsos

Beef enchilada

5490

Csirkehúsos

Chicken enchilada

4890

Vegetáriánus

Vegetarian enchilada

4690

Pulled Porkos

Pulled pork enchilada

5190

Garnélás (2)

Prawn enchilada

5590

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!
Available lactose-free and gluten-free

+300



Főételek Main courses



Quesadilla (1,7)

Tortilla, hagyma, kaliforniai paprika, sajt, választott feltét, salátával, joghurtos öntettel, tejföllel, guacamole, mexikói párolt rizs

Quesadilla – tortilla with onion, bell pepper, cheese and chosen filling, served with salad, yoghurt dressing, sour cream, guacamole and Mexican rice



Tripla sajtos

Triple cheese quesadilla

4890

Garnélás (2)

Prawn quesadilla

5590

Marhahúsos

Beef quesadilla

5490

Csirkehúsos

Chicken quesadilla

4890

Pulled Porkos

Pulled pork quesadilla

5190

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!
Available lactose-free and gluten-free

+300



Salsa roja / Paradicsomos salsa

Salsa roja / Tomato salsa

490

Guacamole

Guacamole

590

Cheddar mártás (7)

Cheddar cheese dip

590

Joghurtos-fokhagymás salsa (7)

Yoghurt-garlic salsa

490

Fűszeres tejföl (7)

Spicy sour cream

490

Feketebab püré

Black bean purée

490



Desszertek Desserts

Churros válogatás (1,7)

Frissen sült, fahéjas-cukros tésztarudak, háromféle mártogatóssal: csokoládé-tonka ganache dulce de leche tejkaramell, eper-chili coulis

Churros selection

Freshly fried cinnamon-sugar churros with chocolate-tonka ganache, dulce de leche, and strawberry-chili coulis.

2490



Cajeta sajtorta (1,7)

Krémes sajtorta kecsketej-karamell (cajeta) öntettel, lime-héjjal és pírtott mandulával.

Cajeta cheesecake Creamy cheesecake with goat's milk caramel, limezest, and toasted almonds.

2390



Desszertek Desserts



Mexikói chilis brownie (1, 3, 7, 15)

Sűrű étcsokoládés torta, fahéjjal és enyhe chili aromával, vaníliafagylalttal

Mexican brownie - Rich dark chocolate cake with cinnamon and a hint of chili, served with vanilla ice cream.

2390



Arroz con leche de coco kókuszos rizspuding (15, 18)

Krémes kókusztejes rizspuding,
fahéjjal meghintve, hidegen
(glutén-, laktózmentes, vegán)

*Coconut Rice Pudding with cinnamon,
served cold (gluten- and lactose-free, vegan)*

2290



Chef:

Böczögő Balázs

Üzletvezető / Manager:

Tóth Gábor, Indra Mariann, Ambrus Henrietta

ISALUD!

A számla végösszegéhez +12% szervizdíjat számítunk fel, melyből az étterem összes dolgozója részesül.

*We charge a +12% service fee on the total amount of the bill,
from which all employees of the restaurant will benefit.*

Kedves Vendégeink!

Kérjük, jelezze az üzletvezetőnél, ha bármilyen étrendi korlátozása, allergiája vagy különleges kérése van!

*Dear Guests! Please inquire with senior management if you have dietary restrictions,
allergies or special requests!*

Allergének, allergens:

1. Glutén / *Gluten*
2. Rákfélék / *Crustaceans*
3. Tojás / *Eggs*
4. Halak / *Fish*
5. Földimogyoró / *Peanuts*
6. Szójabab / *Soybeans*
7. Tej / *Milk*
8. Diófélék, mogyoró, pisztácia / *Tree nuts (walnut, hazelnut, pistachio)*
9. Zeller / *Celery*
10. Mustár / *Mustard*
11. Szezám / *Sesame seeds*
12. Kén-dioxid / *Sulphur dioxide*
13. Csillagfürt / *Lupin*
14. Puhatestűek / *Molluscs*
15. Vegetáriánus / *Vegetarian*
16. Sertéshús / *Pork*
17. Csípős / *Spicy*
18. Vegán / *Vegan*